



La Orientación del Viajero

EMPRESA: PIERRE Y RABIELLI
AÑOS 1410

ORGANO PROPULSOR DEL TURISMO EN EL URUGUAY

MONTEVIDEO, DICIEMBRE DE 1922
AÑO I - NUM. 9

Recursos para fiestas

Todos los años al acercarse los carnavales, se la planta a la Comisión Municipal de Fiestas el mismo problema: la falta de recursos para hacer frente a los gastos que demanda la realización de los festejos provinciales.

Como recurso heroico de última hora, en este año, como en los anteriores, se recurre a la contribución que benévolamente dan los comerciantes a quienes se los solicita.

Dada la forma especial en que se acordó la Asambléa Representativa, que se quiten de votar los recursos mencionados, ocurrirá este año lo que ocurrió en los anteriores, esto es: que esos recursos recién serán votados, si es que lo son, en el momento preciso en que han de realizarse las fiestas.

Esta irregularidad impide que los festejos de Carnaval se hagan en forma que permita ofrecer al inmenso número de forasteros que vienen a divertirse, un programa de verdadera atracción. Las cosas se hacen entonces precipitadamente y mal.

Cremos haber demostrado en los diversos artículos que sobre atracción de turistas hemos publicado, que la realización de grandes fiestas de Verano y Carnaval, es asunto de gran trascendencia para el país, desde que el turismo, constituirá en breve uno de las mayores fuentes de recursos no sólo para el Municipio de Montevideo, si que también para el comercio.

Es necesario pues, que el impuesto pro-turismo, al que nos hemos referido repetidas veces, se instituya cuanto antes, a fin de poder iniciar seriamente una eficaz propaganda de atracción de forasteros, para lo cual nada mejor que la realización de fiestas anuales, dignas de la importancia de una ciudad como la nuestra.

Telegrafía sin hilos

TARIFAS PARA EL PUBLICO

La Dirección de Telegrafía sin hilos, ha sido autorizada por el Ministerio de la Guerra para fijar la siguiente tarifa que publicamos a continuación y que ya ha sido puesta en vigencia.

La oficina de recepción de despachos en Montevideo, está establecida en la calle 25 de Mayo 273.

Telegramas ordinarios. — Por las primeras diez palabras, computándose la dirección, las firmas y las indicaciones eventuales, \$ 0.40. Por cada palabra, subsiguiente, \$ 0.02.

Telegramas urgentes. — El triple de la tasa que correspondería al despacho si fuera simple.

Acuse de recibo. — Una sobrecarga igual al importe de un despacho simple de diez palabras.

Cofreanamiento. — Una sobrecarga igual a la cuarta parte del importe de un telegrama ordinario de la misma extensión y por el mismo recibo.

Múltiple. — Un derecho fijo de pesos 0.20 por cada dirección, menos una, sobre el valor del telegrama. Si el telegrama tiene más de diez palabras, el derecho fijo se cobrará por cada centena o fracción.

Telegramas en código o cifrados.

"La Orientación del Viajero" circula profusamente en toda la campaña, en la República Argentina y Brasil. Es leída por todos los que viajan; por lo tanto, es una publicación que se presta admirablemente para la reclame de los comercios que tengan interés en anunciar a los viajeros.

Parque Rodó

Por una reciente concesión otorgada por el Municipio a una empresa americana, para explotar en el Parque Rodó una serie de aparatos de recreación, tales como una alfilería, un juego de pino movido, unas caletas, etc.

Si bien esta clase de entretenimientos se prestan admirablemente para dar animación a determinados parques públicos, creemos que la ubicación que se les ha dado dista mucho de ser la más apropiada.

Tiene el Municipio amplios terrenos en los límites de la plaza Ramírez por el lado de Punta Carretas, en los cuales estaría muy bien ubicados los aparatos a que hacemos referencia, cuidándose así de la estética del Parque Rodó y descongestionando este espacio, así como la plaza, del enorme público que lo invade en los días calurosos.

Entendemos también que deben prohibirse en absoluto algunos juegos de azar que al abrigo de la concesión otorgada ha establecido la empresa de referencia.

Confiamos en que la Dirección de Puertos tomará las medidas necesarias tendientes a evitar los inconvenientes señalados.

Los servicios fluviales entre Montevideo, Buenos Aires y Rio Uruguay

INCORPORACION DE DOS NUEVOS BARCOS

El servicio fluvial de pasajeros que atiende la Compañía Argentina de Navegación (N. Milhanovich) Ltda. y Uruguaya de Navegación Ltda., acaba de tener una importante innovación como consecuencia de la adquisición de dos nuevos barcos. Estos dos vapores hicieron de los vapores "General Alvear" y "General Artigas" y los cuales han quedado afectados al servicio de la línea del Rio Uruguay y a la travesía entre Buenos Aires y Montevideo. Basta la simple enumeración de aquella operación de compra para suponer la importancia que el hecho significa para el servicio fluvial de los ríos de la Plata y Uruguay, cuyo constante progreso es bien sabido.

Los dos barcos citados son gemelos y tienen amplias comodidades para conducir fácilmente 250 pasajeros de primera clase y 150 de segunda. Estos barcos fueron construidos en los astilleros de Glasgow, el año 1914, tienen casco de acero y miden 320 pies de eslora, 40' de manga y 12'2" de puntal; su tonelaje bruto es de 2754 y el neto 1685.

El Zoológico en el Prado

Terminos conocimiento de que algunos miembros del gobierno municipal prestigiarán un proyecto tendiente a trasladar al Prado la mayor parte del zoológico de Villa Dolores.

No podemos menos que felicitarlos por tan plausible iniciativa, en la cual se dotará al Prado de un atractivo que resultará interesante para todos, pero muy especialmente para los niños, quienes con la comodidad que implica su cercanía a la ciudad, podrán visitarlo continuamente, dando así un encanto más a los muchos que poseen ese hermoso espacio y disfrutando a la vez de aquel interesante ambiente.

Las dificultades de carácter legal que en un principio surgieron y que parecía llegar a impedir la realización de este proyecto, pueden ser perfectamente olvidadas. Estas dificultades emanaban de las disposiciones del testamento del señor Roselli y Riera, por las cuales el Municipio quedaba obligado a mantener el zoológico en Villa Dolores. Para con-

simular esta obligación, se tiene el proyecto de proponer que se traslade al Prado todas las especies invertebradas que Villa Dolores posee, quedando de las aves del país.

Repetimos que no demorará en sancionarse esta importante propuesta.

Fiestas de Verano y Carnaval

La Comisión Municipal de Fiestas tiene a su cargo varios proyectos de fiestas a realizar en las próximas carnavales. Entre otros parece que se llevará a cabo una serie de concursos musicales, con música de autores uruguayos, que bajo la dirección del maestro Córdova Páez se realizarán en el teatro Solís y en el Prado al aire libre.

Parece que han tenido éxito las sesiones realizadas por los señores Parque Búlen y Sosa Díaz, señores miembros de la mencionada Comisión de Fiestas, ante el "Yatch Club Argentino", por intermedio del militar argentino en el Uruguay señor Lago Marmol, para organizar fiestas náuticas y carreras de yatch con la base de concursos con valores premios. Estas fiestas se realizarán en Carrasco.

En las sesiones de estudio de la comisión diversos proyectos tendientes a realizar diversas fiestas de otro índole, que constituyan verdaderos motivos de atracción de forasteros y otros que tienden a dar comodidad a todos los turistas que nos visitan este año.

Dada la competencia y buena voluntad de las personas que integran la Comisión municipal, puede asegurarse que el mejor de los éxitos coronará sus gestiones.

Afluencia de excursionistas

HAY ENTRE NOSOTROS ALOJAMIENTO DIGNO PARA LA INMIGRACION DE VERANEANTES?

Con estos mismos títulos, el estimado diario "Las Noticias", dice lo siguiente:

"En el correr de estos últimos días, se ha iniciado un aumento de población fronteriza que, junto a la numerosa actualidad política, ha creado una atractiva atmósfera de renovación."

Esta frase, se vuelve por nuestros oídos, matiza el paseo público con un espíritu de curiosidad toda, y se desborda por las calles centrales en originada manifestación.

Paralelamente a ese impulso atípico, se ha sentido — ¡eterna luz de los contrastes! — que no son excepcionales halagadoras las condiciones en que podemos recibir a los extranjeros que vienen a nosotros ávidos de pasar unas vacaciones cómodas y agradables. Y ello, antes que un escarpado propio es el caso que ha ido elaborando en los visitantes nuestros, una cierta impresión de molestia, que como pueblo turístico por excelencia, debemos evitar a toda costa que progresen.

El hecho es que ha habido opinión no tan favorable para los primeros hoteles de nuestra plaza, rumor que, de extenderse, nos perjudicaría notablemente en el exterior.

Y, efectivamente, encuentra, entre nosotros el extranjero de posición social y política, alojamiento digno para reparar, en un descanso tranquilo y halagador, el desgaste de energías que ha hecho durante sus actividades.

Queremos creer que sí.

Y, aunque no parece ser esa la manera de pensar de mucha gente distinguida que nos ha visitado, entendemos que deben estar quizá un tanto influenciados por la corriente de turistas que atrase Cachagua, Mar del Plata, Ucochios y otros lugares argentinos de esparcimiento."

Compartimos esta opinión: Mon-

Rogamos a nuestros lectores, nos hagan conocer con toda amplitud de detalles los casos de explotación o abusos de que sean víctimas por parte de comerciantes, chauffeurs, cocheros, etc. Queremos estar en condiciones de poner en evidencia a quienes conspiran contra el turismo.

trivido tiene indudablemente necesidad de más hoteles baratos y esta necesidad será mucho mayor para 1925 cuando se festeje el centenario de la Independencia; un cuanto a los actuales hoteles de primer orden, no solo están en condiciones de recibir a la gente distinguida que nos visita usualmente sino que puede asegurarse que en cuanto a confort, confort, etc., están a la altura de los primeros del mundo. Esta es la opinión de la mayoría de las personas que al llegar por primera vez a Montevideo, se albergan en el Parque Hotel, Carrasco, Pocitos, etc., etc.

Canalización del arroyo Miguelete

Entre las diversas obras de embellecimiento que se propone iniciar en breve el Municipio de Montevideo, merece especial mención la que se refiere a la canalización del arroyo Miguelete.

Con esta obra no solo se hermoseará uno de los parques más importantes de Montevideo, sino que ella ha de propender a la edificación de hermosos chalets que con seguridad se construirán a las orillas del mencionado arroyo, valorizando una extensa zona.

Además, fácil es prever que la canalización del Miguelete traerá como consecuencia la realización de hermosas fiestas, a base del saludable deporte del remo y será aquel arroyo en Montevideo lo que es el Tigris en Buenos Aires: el lugar preferido para el público que necesita en los días feriados, reposar las fuerzas gastadas en la labor diaria.

Próximamente haremos conocer los detalles de esta importante obra a realizarse en breve.

El Público debe saber:

Que en todas las playas de Montevideo, existe una carpa municipal, en la cual un inspector, recibe todas las quejas del público referentes a cualquier deficiencia de los servicios públicos.

En esas carpas hay además un libro en el que pueden dejarse sentadas las quejas o las iniciativas particulares tendientes a mejorar las condiciones de las playas.

Si Ud. desea tomar parte en el mas grandioso de los concursos comerciales realizados hasta hoy, compre Caramelos "Besos". Todos los paquetes tienen un cupón de positivo valor. \$ 10,000 en premios que se cobran de inmediato.

PLAYAS URUGUAYAS



CARRASCO

Paseos, parques, playas y lugares de Montevideo y sus alrededores dignos de ser visitados, con el costo del viaje

MUSEOS Y BIBLIOTECAS

Museo N. de Bellas Artes.—Parque Rodó. — Abierto todos los días hábiles de 12 a 14. Los sábados de 12 a 15. Los domingos de 12 a 15. Los días 15, 18, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 23, 24, 25, 36, 46 y 55 de "La Comercial". todos los boletines de \$ 0.94 el día.

Museo de Historia Natural.—Calle Buenos Aires 652 (Propiedad del Teatro Solís). — Abierto los jueves y domingos de 12 a 16.

Archivo y Museo Histórico Nacional.— Calle Colonia 1445. — Abierto todos los días hábiles de 12 a 15. Los sábados de 12 a 15. Los domingos de 12 a 15. Los días 15, 18, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 23, 24, 25, 36, 46 y 55 de "La Comercial". todos los boletines de \$ 0.94 el día.

Museo Pedagógico.— Plaza Cagahua 1172. — Abierto todos los días hábiles de 12 a 15. Los sábados de 12 a 15. Los domingos de 12 a 15. Los días 15, 18, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 23, 24, 25, 36, 46 y 55 de "La Comercial". todos los boletines de \$ 0.94 el día.

Museo Municipal.— Situado en El Prado. — Abierto todos los días hábiles de 12 a 15. Los sábados de 12 a 15. Los domingos de 12 a 15. Los días 15, 18, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 23, 24, 25, 36, 46 y 55 de "La Comercial". todos los boletines de \$ 0.94 el día.

Biblioteca Nacional.— Horario de invierno: De 10 de marzo al 15 de diciembre, de 12.30 a 18 y de 19.30 a 22 horas. Horario de verano: De 1 a 12 y de 13 a 17. Abierto todo el año, de 12 a 17 horas.

Biblioteca de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.— Avenida 19 de Julio 1824. — Abierto todos los días hábiles de 9 a 12 y de 13 a 18 y 19. Transmisión de 27, 38, 39, 51, 52, 53, 54 y 55.

Biblioteca de los Maestros.— Plaza Cagahua 1172. — Abierta todos los días no festivos de 17 a 19. Los sábados de 12 a 15. Transmisión de 51, 52, 54, 55, 56, 57 y 58.

"ORLANDO"

LO MEJOR en calentadores para baño

Económicos - Prácticos - Durables

EXPOSICIÓN Y VENTA

CALLE YI. 1377

ENTRE 18 DE JULIO Y COLONIA

EL PRADO.— Es el paseo de las tardes invernales. A distancia del mar, se ambiente suave y libre está protegido de los vientos por las grandes arboledas y rodeado por los muros de la ciudad. La plaza rodeada por los edificios, especialmente por los que rodean al Palacio de la Intendencia.

En el Prado se encuentra el monumento a la Asociación Rural del Uruguay, realiza sus grandes exhibiciones.

Es punto de moda. Solo debe la montura que luce las señoras y de tanta importancia no puede salir con un hotel para los forasteros.

La Comisión Municipal de Hoteles y Casinos acaba de hacer cargo del Hotel existente, en el cual introducirá importantes mejoras.

Conducen a este hermoso paseo los tranvías 44 y 47 de "La Comercial" y el 23 de "La Transatlántica", con boleto de \$ 0.60. El viaje de ida en auto-taxi desde el centro, en tarifa No 1, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

PASO DEL MOLINO.— Hermosa localidad en las inmediaciones del Prado, con abundantes quintas y palacetes.

Conducen a esta localidad los tranvías No 1, 15, 16 de "La Transatlántica" y el No 44 de "La Comercial".

HOMEPATIA

Especificos

Dr. Humphreys y Munyon's

Casa Castrelo • RIO NEGRO 1366 • MONTEVIDEO

PARQUE RODÓ.— Está próximo a la ciudad y tiene como el Prado abundante jardines, en vastos paseos y glorietas, contando a más con un hermoso lago artificial rodeado por caprichosas embalsamaciones de edificios, con figuras típicas y muchos otros atractivos, como ser: dos restaurantes, casita y kiosco de venta de diversos artículos.

Señal inmediato a la Playa Ramírez. Conducen a este Parque los tranvías números 5, 6, 7, 14, 15, 18, 22 y 23 de "La Transatlántica" y los números 23, 24, 25, 36, 46 y 55 de "La Comercial", todos con boleto de \$ 0.60. El viaje de ida en auto-taxi desde el centro, en tarifa No 1, cuesta aproximadamente \$ 1.50. Durante la estación veraniega, hay un buen servicio de autobuses con tarifas económicas.

CASINOS MUNICIPALES.— Parque Hotel. Rota todos los días desde las 17 a las 19 y 20 y de noche, de las 17 a 20 y a la 1. — Entrada de tarde, \$ 1. — Entrada de noche \$ 2.

Medios de locomoción, los ma-

nos que indicamos para Plaza Ramírez.

Parque Carrasco.— Es Rueta a las mismas horas y con tarifa muy reducida que en el Casino del Parque Hotel.

Solo función durante la estación invernal.

Está unido a la ciudad por el subterráneo número 16 de "La Transatlántica". (Paseo desde el centro, \$ 0.14).

En la noche, en una zona antigua y tranquila, se puede visitar y un faro a destellos de primera magnitud.

Puede también llegarse en vaporcito, que salen regularmente, cada cinco minutos del Muelle A, costado derecho de la explanada Maciel, y cruzan la hermosa bahía, cobrando solamente \$ 0.15 ida y vuelta.

En las bahías se extiende el camino de la villa del Cerro y en el extremo surgen las tripulaciones.

Dos barrios económicos, Barrio Jardín Casabó y el barrio extenso con muchos muros de edificios principales y más antiguos de la villa.

VILLAS COLON.— Localidad muy interesante situada a una hora de tranvía de la ciudad. Tiene una hermosa avenida con flores de esculturas. Lo cruzan el arroyo Fontanales, en el que hay hoteles para los turistas. El ferrocarril Central por \$ 0.21 y el ferrocarril Central por \$ 0.21 ida y vuelta (dos días feriados). Residentes en el pueblo macadamizado para autos, los cuales cobran aproximadamente pesos 2.50 por día.

AVENIDA DE VILLA COLON.— Avenida Leizaola y Maciel. — Sábado y domingos, realiza con pasaje de Arce, Arce, etc., por los pilotos del Centro Nacional de Aviación. Conduce a ese punto el tranvía número 41 de "La Comercial". (Bolo de \$ 0.14). El viaje en auto-taxi desde el centro, aproximadamente pesos 4.00.

Parque Jardín Casabó (Cerro).— Viajes en vaporcito que salen cada media hora del Muelle A del Cerro, y vice-versa, desde la hora 5.30 hasta la hora 20. Paseo \$ 0.08 ida, 0.18 combinación con autobús en el Cerro y 0.15 ida y vuelta. Café y restaurante a la carta en el Jardín Casabó.

COLEGIO (Parque Perreyé Ros).— Está ubicado cerca de Pórtico, con entrada en la calle Rivera número 15. Pasa frente a su puerta los tranvías números 23 y 29, con pasaje de \$ 0.25.

Solo puede visitarse los días: martes, jueves, sábados y domingos por la tarde.

Próximo de la entrada para mayores, \$ 0.10, y 0.05 para menores. El viaje de ida, en auto-taxi, tarifa No 1, desde el centro, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

HIPODROMO NACIONAL.— Está situado en un paraje denominado Maciel, pasando la Villa de la Unión y junto al Camino Chichilla Grande. Llevan los tranvías números 51 de "La Comercial" y el 17 y 12 de "La Transatlántica". Boleto de \$ 0.10.

El viaje de ida en auto-taxi, con suplemento comprendido, cuesta aproximadamente \$ 2.00.

PARQUE CENTRAL.— Situado a 30 minutos de la ciudad desarrollándose en el principal centro de fútbol y torneos a nivel. Buena comodidad para el público. Conducen a este importante paseo los tranvías No 51, 52, 53, 54 y 55 de "La Comercial". Boleto, \$ 0.06. Viaje en auto-taxi, tarifa No 1, \$ 0.80, aproximadamente.

RAMBLA WILSON.— Es el gran paseo de circunvalación que bordea el mar y une la playa de Ramírez con Punta Carreña, Parque Trovillo, Playa Pórtico, y más adelante, a la Playa del Thor con la de Malvin, Punta Gorda y Carrasco.

Es una continuación de variados y hermosos paseos.

PUNTA CARREÑAS.— Localidad situada entre las playas de Ramírez y Punta Carreña, sobre la Rambla Wilson, de circunvalación. Caracteriza esta punta que avanza en el mar, un faro de primera magnitud.

En esta parte se encuentra situada la Cárcel Penitenciaria, de moderna construcción. Medios de transporte: Tranvía de "La Comercial", boleto de \$ 0.06. El viaje en auto-taxi, tarifa No 1, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

FUENTE MATUTINA.— Resplandeciente de excelente agua mineral muy visitado por el público por su original fuente.

Entrada gratuita.

Conducen a esta fuente los tranvías No 1, 2 de "La Transatlántica" (boleto de \$ 0.06). El viaje en taxi, tarifa No 1, cuesta aproximadamente \$ 1.20.

SANTIAGO VAZQUEZ (Barra de Santa Lucía)

Hermosa localidad situada en la costa del río Santa Lucía.

Un conjunto de pequeñas islas hace de este paraje un espléndido lugar de recreo.

Hay lanchas y botes de alquiler con los cuales el turista puede hacer interesantes paseos.

El ferrocarril del Estado tiene un buen servicio de trenes cobrando \$ 0.54 el viaje de primera, ida y vuelta.

Hay una amplia carretera para autos.

En Santiago Vazquez está establecido el matadero que abastece a la ciudad.

PANDO.— Píntoresco pueblo situado a 40 kilómetros de Montevideo. Tiene un arroyo navegable, con un buen servicio de lanchas para el transporte de pasajeros. Recomendamos a los pasajeros este paseo, pues el viaje resulta muy interesante por los paisajes que se destacan en el trayecto. Hay hoteles, restaurantes, etc. Los autobuses hacen un buen servicio saliendo de la Av. 18 de Julio con Río Branco, 4 veces al día cobrando \$ 0.60. Existe línea de ferrocarril y el camino para automóviles en macadamizado. El ferrocarril Central cobra \$ 1 (ida y vuelta) los días feriados.

CANELONES.— Capital del departamento de su nombre. Situado a 40 kilómetros de Montevideo.

El Prado de Canelones constituye un hermoso lugar de recreo para los turistas. El ferrocarril Central tiene con esta ciudad un buen servicio de trenes. Paseo de ida y vuelta, en primera clase, \$ 2.37; estos boletines son válidos para regresar hasta los tres días de expiración. El boleto 8 transcurre en el día de \$ 2.35.

MINAS.— Espléndida localidad, situada a 100 kilómetros de Montevideo, con buen servicio de ferrocarril y excelente carretera para autos.

Es uno de los parajes más pintorescos del país.

La ciudad, donde encuentra el turista hoteles y restaurantes y todas las comodidades está rodeada de cerros presentando un espléndido panorama.

OTROS PASEOS.— Como paseos dignos de ser visitados citaremos: Sayago, Cerro de la Victoria y Atahualpa, todos ellos situados en las cercanías de la ciudad y en líneas de tranvías y buenos caminos para autos.

CAPURRO.— Esta playa es la única que se extiende en la bahía. Tiene un parque anexo con hermosos accidentes naturales y vastas explanadas, donde se realizan frecuentemente concursos de atletismo, espectáculos al aire libre y bailes.

Conducen a esta playa los tranvías No 21 y 22 de "La Transatlántica". El viaje de ida en auto-taxi, tarifa No 1, desde el centro, cuesta aproximadamente \$ 1.50.

PLAYA RAMÍREZ.— Es la playa popular, la más frecuentada. Antes contaba con una hermosa terraza, que fue demolida sin motivo, no habiendo sido sustituida aún por otra cosa.

Los medios de transporte para ir a esta playa son los mismos que los indicados para el Parque Rodó.

LOCITOS.— Es la gran playa de moda. El paseo más animado recorren los niños verdores de la rambla desde la amplia terraza del Hotel Pórtico hacia el triángulo de Trovillo. Llevan a Pórtico los tranvías 6, 14, 15, 21 y 27, con boleto de \$ 0.06.

En la rambla, entre el hotel y Trovillo, se desarrollan los corcos de autos y coches y el curso de las flores de carnaval.

El viaje de ida desde el centro, en auto-taxi, en tarifa No 1, cuesta aproximadamente \$ 1.20.

MALVIN.— Sobre el mar y la Rambla Wilson, Guepala del Puerto y ante la Punta Gorda. Es una de las más hermosas playas y de las más frecuentadas, aunque de las menos frecuentadas.

Tiene en frente al lado Inhabilitado de Las Gaviotas, lugar de arribo de los pascos en bote y por un trozo de carretera perpendicular a la Rambla Wilson se une a la línea del tranvía número 24, que conduce hasta allí por \$ 0.08.

El casero se divide en dos años principales, uno alrededor del punto terminal de la línea número 24 y el otro sobre la Rambla, frente al mar.

Desde el tranvía llevan a la playa mediante una tarifa módica, autos y coches de servicio público.

El viaje de ida en auto-taxi, en tarifa No 1, con suplemento comprendido, cuesta aproximadamente \$ 2.50.

CARRASCO.— Armoniosa playa situada a 20 kilómetros de Montevideo.

Está unida a la ciudad por la Rambla Wilson.

En esta playa se encuentra situado el Hotel Carrasco, considerado por su comodidad como el primer hotel de playa. Este hotel está abierto todo el año, funcionando allí la rueta municipal.

El viaje en auto-taxi desde el centro, en tarifa No 1, cuesta aproximadamente \$ 2.00.

Reglamentación de Playas Balnearias

Queda prohibido a los bañistas salir de las carpas, garitas o carritos, sin antes estar vestidos con sus trajes reglamentarios que deberán exhibir desde el cuello hasta la rodilla, por lo menos.

El traje reglamentario adoptado como modelo por la H. Junta, se halla a disposición del público en la Intendencia Municipal, y se compone de pantalón sin cartera y blusa larga con mangas cortas y cartera sobre el hombro. Queda prohibido el uso de mamelones para mujeres de doce años.

Queda absolutamente prohibido a toda persona mayor de doce años estacionarse o transitar por la zona destinada a baños de mediana.

Los bañistas deberán conservar la mayor compostura en sus modales, dentro y fuera del baño, de lo contrario serán sancionados.

OTRAS PLAYAS.— Además de las playas indicadas debemos mencionar las de La Florida, Solís, Las Toscas, Las Delicias, Maldonado y Punta del Este, situadas todas en el departamento de Maldonado y unidas a la capital por líneas de ferrocarril y buenas carreteras.

Plazas de Montevideo.— CONSTITUCIÓN. — Sarandí-Rincón, Iturza y Juan Carlos Gómez. CAGAHUA. — 15 de Julio-Rondos de Iturza.

INDEPENDENCIA. — Sarandí-13 de Julio-Candelaria.

DE LOS TREINTA Y TRES. — (Comodidad también por plaza Artista). — Colonia-Avenida 18 de Julio-Magallanes y Minas.

ZABALA. — Washington-Bolívar de Mayo y empuscan Alzabir y Rincón.

GENERAL ARTIGAS. — Situado en las "tres Cruces", cruzada por las calles Contreras, Gálvez, Victoria-Dada y camino Morales.

Ventiladores Westinghouse Lámparas "PHILIPS" 1/2 Wat "Jabón SUNSET"

En venta en todas las casas de importancia del país

Importadores: OSCAR PINTOS & Cía.

Avda. 18 de Julio 1109, esq. Paraguay

MONTEVIDEO

Broqua & Scholberg

Unico Agente de la Fisteria ELKINGTON

Obras de Arte - Orfebrería - Objetos para Regalos

Periodicamente recibimos las últimas novedades en carteras para Señora

Bombones exquisitos a \$ 2.20 kilo

667 - SARANDI - 671

Telf. Uruguay, 3224-Centro

MONTEVIDEO

AGUA MINERAL DE MESA

surgente de la fuente

MATUTINA

— DE —

MONTEVIDEO

DIGESTIVA - DIURETICA - FERRUGINOSA

Garantizamos la pureza de estos caramelos.

¡Cuidese Vd. de las imitaciones!

EL ESPLENDIDO VAPOR RIO URUGUAY

el más rápido de la travesía. Contratado por el Concejo Departamental de Montevideo. Inicialmente con sus viajes la rebaja de los pasajes entre Montevideo y Buenos Aires.

Saírá de Buenos Aires el sábado 2 de diciembre a las 10 de la noche y sucesivamente.

De MONTEVIDEO: los DOMINGOS, MIÉRCOLES Y VIERNES a las 22 horas. — De BUENOS AIRES: los MARTES, JUEVES Y SABADOS a las 22 horas.

Por datos referentes a pasajes, cargas, etc., ocurrir a sus agentes

EN MONTEVIDEO:

Agente general: E. J. VIDAL - Piedras Piedras, 346

EN BUENOS AIRES:

LOYD ROYAL BELGA. Exclusivamente pasajes. - CANGALLO, 315

D. J. VIDAL - Cargas - Calle Bmé. Mitre, 311

Salvo Campomar y Cía.

Fabricación.-Importación.-Exportación

De hilados, tejidos, algodones en general

Agentes exclusivos del hilo para coser marca "MONEDA" y de los demás tipos y calidades de las importantes fábricas de hilos para coser y sus similares, de los señores

WALLAERT FRERES-Lille-Francia

FABRICAS EN

Paso del Molino y Juan L. Lacaze

Casa de venta y escritorio Uruguay, 969-975



Donde se envía gratis "La Orientación del Viajero"

1.ª LISTA DE HOTELES

Hemos a continuación una lista de hoteles del interior que reciben gratuitamente ejemplares de nuestro periódico y lo ofrecen a sus clientes. La lista no es completa, tanto más que toda propiedad de hotel, tiene derecho a ser incluido en esta lista, sin ningún desembolso, hasta que no quede ningún rincón de la república sin recibir nuestra publicación.

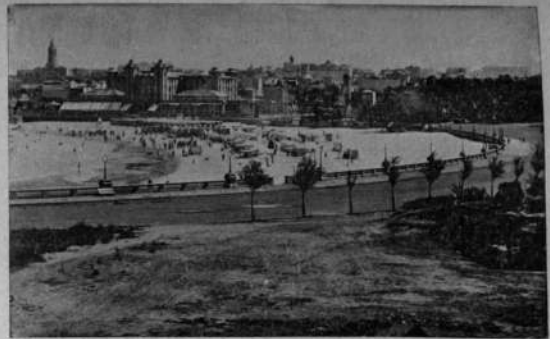
- DEP. DE COLONIA**
Colonia
Hotel Bristol.
Hotel Esperanza.
Hotel Serravallo Suizo.
Carmelo
Hotel Mauri.
Hotel Haritier Hnos.
Nueva Palmira
Hotel Cayrolle.
Rosario
Hotel Americano.
Hotel Central.
Colonia Suiza
Hotel Central.
Hotel L. Mendiguel.
Hotel del Prado.
Hotel Salas.
DEP. DE CERO LAIGO
Melo
Hotel España.
Hotel Francia.
Hotel Esperanza.
Hotel Español.
Hotel Internacional.
DEP. DE SALTO
Salto
Hotel Concordia.
Hotel Rossi y Kramer.
Hotel Serravallo.
DEP. DE PAYSONDO
Paysondo
Hotel Bayona.
Hotel Central.
Hotel del Vapor.
Hotel París.
Hotel Concordia.
Verpura
Hotel J. Clausen.
Hotel Oriental.
DEP. DE SORIANO
Sierdes
Hotel Comercio.
Hotel Salas.
Hotel Prévost y Zaffarino.
Hotel Universal.
Hotel París.
Dolores
Hotel Avante.
Hotel Oriental.
Hotel Comercio.
Cardona
Hotel Carlos Barbosa.
Hotel Comercio.
DEP. DE DURAZO
Sarandí Grande.
Hotel Elisburro.
Durazo
Hotel Aguirre.
Hotel Oriental.
Hotel Salas.
Hotel Ibero.
Hotel Comercio.
Hotel Continental.
Hotel del Ferro Carril.
Hotel Sportman.
Hotel Francés.
Hotel Campaña.
DEP. DE RIVERA
Riviera
Hotel Central.
Hotel Comercio.
Hotel Nuevo.
DEP. DE TACUAREMBO
Tacuarembó
Hotel Central.
Hotel Internacional.
Hotel Colón.
DEP. DE ARTIGAS
Artigas
Hotel Durrell.
Hotel Orosco.
DEP. DE TREINTA Y TRES
Treinta y Tres
Hotel 19 de Abril.
Hotel Oriental.
Hotel Español.
Zapicón
Hotel Orosco.
Hotel de P. Perna.
DEP. DE SAN JOSÉ
San José
Hotel Gervasio.
Hotel Mauri.

- Hotel Barcelona.
Hotel Español.
Hotel Cataluña.
DEP. DE FLORIDA
Hotel Lara.
Hotel Molina.
DEP. DE MONTEVIDEO
Colón
Hotel Internacional.
Hotel Monte Carlo.
S. Vázquez
Hotel de la Barra.

- DEP. DE MALDONADO**
Maldonado
Hotel Biarritz.
Hotel España.
Hotel Pisco.
Hotel Central.
San Carlos
Hotel Concordia.
Hotel 25 de Mayo.
Hotel Expreso.
Hotel Colón.
Piriápolis
Hotel Piriápolis.
Atlántida
Hotel Atlántida.
DEP. DE MINAS
Minas
Hotel Minerva.
Hotel Sac. Gortari.
Hotel Uruguayo.
Hotel Oriental.
Hotel Garibaldi.
DEP. DE RIO NEGRO
Frías Bentos
Hotel Colón.
Hotel San Martín.
Paso de los Toros
Hotel España.
Hotel Oriental.
DEP. DE ROCHA
Rocha
Hotel Antonio Arrate.
Hotel Urrutia Rosa.
Hotel Antonio Cola.
Castillos
Hotel Arago.
DEP. DE FLORES
Trinidad
Hotel Comercio.
Hotel Trinidad.

- DEP. DE CANELONES**
Canelones
Hotel Fraschini.
Las Piedras
Hotel Las Piedras.
Santa Lucía
Hotel Wilmore.
En el próximo número completaremos esta primera lista.

LUGARES PINTOREScos DE MONTEVIDEO



PLAYA RAMIREZ

Hoteles recomendados de Montevideo

Con el costo de la pensión diaria por persona. Niños, hasta 7 años, y servicio, mitad precio

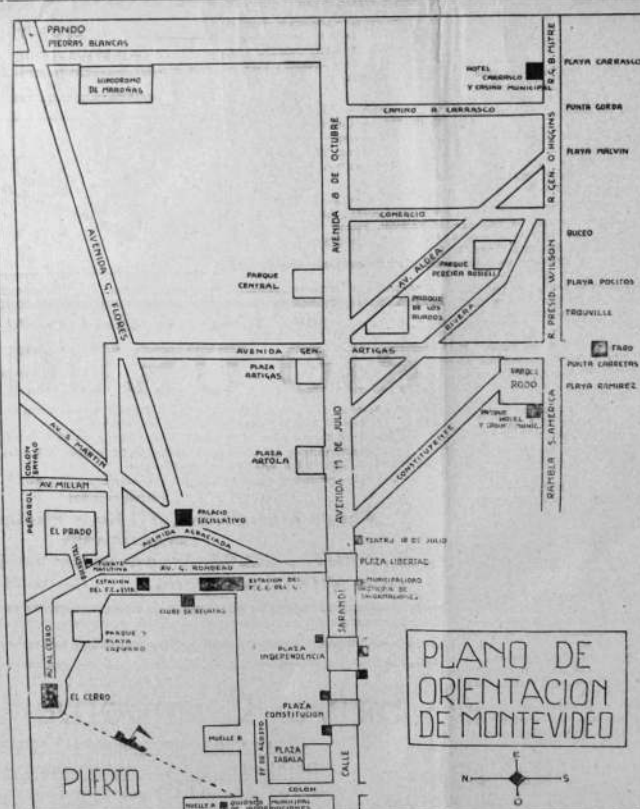
- Balneario Hotel.—De A. P. Perna. — Sarandí 377-378. Desde \$ 1.20 hasta \$ 5 diarios.
Campiotti Hotel.—De Campiotti Hnos.—Uruguay 825.—De \$ 2 a \$ 5.
Hotel Carrasco.—De la Com. Mun. de Hot. y Casinos.—Playa Carrasco.
Hotel Colón.—De Leoncio Gandía.—Rincón 449 esq. B. Mitre.—Desde \$ 2 a \$ 5.
Gran Hotel Landa.—De Gelón y Santamarina.—Plaza Constitución.
Hotel Balneario Pósitos.—Por datos y reserva de alojamiento, diríjase al gerente señor Claudio Paure.
Parque Hotel.—Conces. Churubín Casarín.—Parque Rodó, Playa Ramírez.
Hotel Pyramides.—De Taron y Cia.—Sarandí esq. Russell 1339 (Plaza Constitución). Desde \$ 2.
Gran Hotel Río Branco.—De Gelón y Santamarina.—Plaza Constitución. Pensión, de \$ 2.50 a \$ 5.

Casas que recomienda "La Orientación del Viajero"

- Artículos de vidrio para Laboratorios
F. J. Fresno.—Andes 1410.
Artículos para hombres
Cataliño Antonio y Juan. Uruguay 1147.
Artículos para viajes
Paradisiab Sebastián.—18 de Julio 853, esquina Andes.
Automóviles de alquiler
Salgueiro y Cia.—Plaza Cagancha C. E.—Teléfono Uruguayo, 2075-Central.
Taxímetros "MII".—Plaza Independencia 828. Tel. Uruguayo 1000. Central y Cooperativa.
Cambios (casas de)
Cambio Central. Calle Zabala, número 1467.
Cambio Comercial. 25 de Mayo número 286.
Casa de Peinados
Macadan y Martínez.—Buenos Aires 393. Tel. Uruguayo 2587. Central.
Café y Bars
Café "Tupí Nambá". F. San Román y hijos.—Juncal esquina Buenos Aires.
Cigarrierías
Cigarriería "Centenario".—Buenos Aires 742 (Plaza Independencia). Se pagan boletines de carreras.
Dentistas
Duarte Rogelio. Lima 1414.
Mauro Rovira.—25 de Mayo 328.
Despachantes de Aduana
Alonso Freire Rafael. 25 de Agosto 376.
Bergamino Alberto. Zabala 1516.
Pittaluga Alberto M. Piedras número 423.
Homeopatía.
Fonada.—Morceda núm. 923. Tel. Uruguayo 2587 (Central).
Empresarios de Otras Liniarías
Angoloro Tomás, S. Salvador 2229.
Costo José, Sulpacha 1885.
Gargallo Antonio. Bompiani 44.
Punta Carreteras.
Marfón Manuel, Yaguaron 1068.
Orlando Antonio, Y 1377.
Pereyra José, La Paz 1839.
Salta Pedro, San Salvador 1737.
Santamarina José B. Chuparón número 1932.
Silva Carlos Guillermo, 18 de Julio 1917.
Vencov. Deodora, Colonia 1800.
Florierías
"La Primavera".—Florida 1209. Tel. Uruguayo 148. Central.
Fábricas de sellos de goma
"La Oriental". La fábrica fundada en 1896.—Buenos Aires 732. Teléfono Uruguayo 1773. Central.
Farmacias
Cranwell Barozzi y Cia. 18 de Julio 841.
"Tapie". 25 de Mayo 286.
Farmacia Demarchi, de Roch, Capdeville y Cia. Correo esq. Russell 1339. Tel. Uruguayo 1483. Central.
Joyerías
Zerbino y Cia.—Sarandí 668-72. Tel. Uruguayo 1483. Central.
Mensajerías
Mensajería "Papacito".—Plaza Independencia, 804 (Costado Sgr.)—Tel. Uruguayo 97 (Central) y Cooperativa.
Proyectos y construcciones civiles y sanitarias
Tomás Angoloro y Hno. S. Salvador 2229. Tel. Uruguayo 2359. Colonia.
Restaurantes
"Stradella", de Enrique Fransoni.—Juncal 1263.

Circulación de "La Orientación del Viajero"

Montevideo—Se reparte Gratis a los Viajeros en:
Compañía Uruguaya de Navegación Lda. Piedras esq. Solís.
Agencia del "Lloyd Brasileiro" Piedras 363.
Agencia de Vapor "Rio Uruguay", Enrique J. Vidal. Piedras 346.
Agencia de vapores Dornier y Bernini, Misiones 1472.
Oficina Municipal de Propaganda e informaciones. 18 de Julio 1110.
Puede leerse en:
Sala de lectura de las principales Instituciones del país.
Sala de lectura de todos los Hoteles de Montevideo.
Interior—En todos los hoteles del país cuya nómina publicamos en otro lugar.
Exterior—Abordo de los vapores de "La Argentina" Compañía de Navegación.
Abordo de los vapores del "Lloyd Brasileiro" (líneas a Rio Janeiro, Paraná y Paraguay).
Abordo del Vapor "Rio Uruguay", abordo de los vapores de ultramar, hoteles de Buenos Aires e interior de la República Argentina, principales hoteles del Brasil, Paraguay y Chile.



Numeración en la ciudad

En la ciudad, cada cuadra tiene 50 números.
En las calles cuyo recorrido es de Oeste a Este (del Centro a las avaras) la numeración comienza en el Oeste.—En las calles que el recorrido es de Sur a Norte, comienza en el Sur.
Los números pares están siempre a la derecha de estos recorridos y a la izquierda de los impares.

En las calles Centrales, la base de esta numeración la constituye en todo su recorrido la calle Sarandí y su continuación 18 de Julio; por lo cual, la a calles paralelas, siempre tienen la misma numeración que las transversales, cualquiera que sea el principio de su recorrido; en cuanto a las transversales, también conservan al cruzarse todas ellas, igual numeración y para lo-

grar esto, la numeración de estas calles comienza en el número 1000.
—La trayectoria singular de la calle Agraciada ha hecho imposible incluirla en el plano de numeración que hemos descrito, por lo cual esta calle que comienza en la calle Galicia, inicia su numeración 1650.

Banco de la República O. del Uruguay

INSTITUCION DEL ESTADO
Fundado por Ley de 13 de Marzo de 1933 y regido por la Ley de 17 de Julio de 1931
Capital autorizado \$ 25.000.000,00
Capital autopsado \$ 5.000.000,00
Capital inicial \$ 2.229.174,27
Capital integrado
DEPENDENCIAS
AGENCIAS — Aguarda: Avenida General Rondeau esq. Valparaíso—Paseo del Molino; Calle Agraciada, 963—Avenida General Flores: Avenida Gral. Flores, 2206—Unión: Calle 1 de Octubre, 2657 (Unión)—Cardón: Avenida 18 de Julio, 1850—San Carlos, Cardón, Carmelo, SUTURSALES — Anzures, Artigas, Castellón, Cardona, Carmelo, Azules, Lacaño, Maldonado, Melo, Mercedes, Pando, Paso de los Toros, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Nueva Pando, Paso de los Toros, Páramo, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, Santa Lucía, Santa Rosa, San Salvador, San Sebastián, Sarandí, Treinta y Tres, Trinidad, Uruguayo, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad.
CAJA NACIONAL DE AHORROS Y DEPOSITOS.—(Artículo 27 a 32 de la Carta Orgánica)—Calle Colón y Ciudadela.
Esta dependencia hace préstamos con garantía propiedad de ahorradores, mudos y otros objetos.—Ante los auxilios a los empleados públicos y hace préstamos amortizados por pensiones, cuotas de depósitos y efectúa toda clase de operaciones de crédito, recibe depósitos y efectúa toda clase de operaciones bancarias y goza del privilegio exclusivo de emitir billetes.
La emisión tiene prioridad absoluta sobre las demás deudas simples del Estado.
El Estado responde del cumplimiento de la emisión, depósitos y demás operaciones que realice el Banco.
Horario de las dependencias de la capital: de 10 a 12 y de 14 a 16.—Los sábados de 10 a 12.
valores gráficos. Ciudadela 1468

